



تاجوق خطبة  
كولوغنن بربوق منريما واغ اكينهن زكاة

سيري 31/2010

18 شعبان 1431 هـ

برسماءن

30 جولاي 2010 م

دكلوار كراوليه:

جباتن حال احوال اكام ترغكانو

<http://www.jheat.terengganu.gov.my>

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ فِي كِتَابِهِ الْعَزِيزِ: حُذِّمْنَا مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا  
 وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
 وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ  
 وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى حَبِيبِنَا وَشَفِيعِنَا وَقُدُّوتِنَا مُحَمَّدٍ الرَّحْمَةِ، وَعَلَى ءَالِهِ  
 وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُ وَنَصَرَهُ وَوَالَاهُ.

أَمَّا بَعْدُ: فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، أُوصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ، فَقَدْ فَازَ  
 الْمُتَّقُونَ.

إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

ساي برفسن كقد قوم مسلمين سكالين دان كقد ديرى ساي سنديري،  
 سوفاي كيت سام-سام ممرتيغكتكن كتقوان دان كايمانن كقد الله سبحانه  
 وتعالى، دغن مخرجان سكالالا تيته فرينته دان سوروهنن، سرتا منيغكلكن  
 سكالالا تكاهن دان لارغنن. مك برهاكيا دان براونتوغله باكي مريك يغ  
 برتقوى كقد الله سبحانه وتعالى.

قوم مسلمين يغ درحمي الله تعالى سكالين،

زكاة مروفاكن ساه ساتو روكون اسلام يغ واجب دتونايكن اوليه اومت  
 اسلام افايلا تله منچوكوفي شرط-شرطن. دالم كتاب سوچي القرءان  
 الكريم، فرينته زكاة دسبوت برسكالي دغن كلمة صلاة، سقرتيمان فرمان  
 الله سبحانه وتعالى دالم سورة البقرة، آية 43:

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾

يغ بر مقصود:

"دان ديريکنله صلاة دان تونایکنله زکاة دان روکوعله برسام-سام دغن اورغ-اورغ يغ روکوع".

دغن منديريکن صلاة، برأرتي سسأورغ ايت سنتياس مفرهمباکن ديري دغن توندوق دان فاتوه کقد فرينته الله سبحانه وتعالى، تنقا ملالوئي فرانتراغن يغ لاءين. مانا کالا برزکاة قولاً، سسأورغ ايت داقت مفرتاليکن ديريث دغن مشارکت باکي ممنوهي تونتوتن کولوغن يغ کورغ برکمفقوان. دغن برزکاة جوک، هرتا سسأورغ ايت منجادي برسيه، جيوان منجادي سوچي، فراساءنن منجادي تنترام کران تله منونایکن کواجيغن يغ دفرينته اوليه الله سبحانه وتعالى.

قوم مسلمين يغ درحمتي الله تعالى سکالين،

فغرتين زکاة دري سکي بهاس اياله برسيه، سوچي، سوبور، برکت دان برکمبغ. دالم أرتي يغ لاءين، دغن برزکاة داقت ممبرسيهکن هرتا دان ديري اورغ کاي درقد برصقة کدکوت دان بنخيل. مانا کالا دقيهق اورغ ميسکين قولاً داقت ممبرسيهکن ديري مريک درقد صقة دغکي دان دندم ترهادف اورغ کاي.

زکاة واجب دکلوارکن کقد فیهق برکواس اونتوق دأکيهکن کقد لاقن أصناف سباکایمان برايکوت:-

قرتام - کولوغن فقير ياءيت اورغ يغ تيدق ممقوپاءي هرتا، حاصل

اوسها (فكرجاءن) يغ حلال دان لايق دغنن اتاو اورغ يغ ممقوپاڤي فكرجان دان سديكيت هرتا ، تتاڤي فنڊاقتن يغ دقراوليهي تيدق سمقاي سقاروه درقد كقرلوان يغ دقرلوكن اونتوق نققهه دان نققه اورغ يغ واجب دتغكوغن. چونتوهن، سكيران دي ممرلوكن RM 20.00 سقاري اونتوق قربلنجان ديري دان تغكوغن ، تتاڤي فنڊاقتن يغ دقراوليهي هان RM 8.00 سهاج سقاري.

كدوا - كولوغن ميسكين، ياءيت اورغ يغ ممقوپاڤي سديكيت هرتا دان حاصل اوسها (فكرجاءن) يغ حلال دان لايق دغنن تتاڤي چوما ممقو ممقراوليهي فنڊاقتن لبيه درقد سقاروه سهاج كقرلوان قربلنجانن يغ قاتوت دغن كقرلوانن سقاري-قاري اونتوق نققه ديري دان اورغ يغ براد دباوه تغكوغن. چونتوهن، سكيران دي ممرلوكن RM 20.00 سقاري، تتاڤي فنڊاقتن يغ دقراوليهي هان RM 18.00 سهاج.

كتيك - عامل، ياءيت اينڊيوڤو اتاو اوركانيساسي يغ دلنتيق اوليه اولي الامري دان دنكري اين مجلس اكام اسلام دان عادة ملايو ترغكانو (MAIDAM)، يغ برتغكوغجواب منجاننن كرجا-كرجا بركاءيتن دغن زكاة.

كامفت - مؤلف، ياءيت مريك يغ تله دجينقن هاتين، دان تله مملوق اكام اسلام، تتاڤي تاهف كيماننن ماسيه له. كليما - الرقاب، ياءيت همبا مكاتب يغ ايغين ممرديكاكن ديري.

کأنم - الْغَارِمِينَ، یاءیت اورغ یغ برهوتغ اونتوق ممنوهی کفرلوان أساس  
باکی کمصلحتن دیری دان کلوارک تغکوغنن اتاو اونتوق میلسایکن  
فرمسلهن مشارکت یغ دبرکن اولیه حکوم شرع.

کتوجوه - فِي سَبِيلِ اللَّهِ، یاءیت مان- مان اورغ اتاو قیهق یغ ترلیت  
دغن اکتیویتی- اکتیویتی اونتوق منق، ممقرتاهنکن دان مندعوهکن اکام  
اسلام سرتا کباجیکنن.

دان کلاثن - ابْنُ السَّبِيلِ یاءیت مان- مان اورغ یغ برمسافر اتاو دالم  
فرجالن باکی مقصود- مقصود یغ دهاروسکن اولیه حکوم شرع. فرمان  
الله سبحانه وتعالی دالم سورة التوبة آية 60:

إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ فُلُوبِهِمْ وَفِي الرِّقَابِ  
وَالْغَرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۗ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾

یغ بر مقصود:

"سسوغکوهن زکاة ایت هاپله اونتوق اورغ- اورغ فقیر، اورغ- اورغ  
میسکین، قارا عامل یغ مغوروسن، اورغ- اورغ مؤلف یغ دجینقکن  
هاتین، همبا- همبا یغ هندق مردکاکن دیرین، اورغ- اورغ یغ برهوتغ،  
اورغ یغ برجواغ دجالن الله، دان اورغ- اورغ مسافر یغ دهاروسکن اولیه  
شرع . کتتقن حکوم یغ دمکین ایت اداله داتغن دری الله. دان (ایعتله) الله  
مها مغانهوی، لاکی مها بیجقسان.

سید غ جمعة یغ درحمی الله سکالین،

میمبر جمعة قد هاری این ممفو کوسکن تنتغ کولوغن یغ داصطلاحکن فقیر اتاو میسکین یغ برحق منریما اکیهن واغ زکاة . سباکایمان یغ دکتاهوی عموم ، کفقیرن دان کمیسکینن مروفاکن فینومینا یغ ماسیه وجود دکالغن مشارکت کیت دترغکانو . میدری حقیقة این، بوکن سهاج فیهق مایدم، بهکن فیهق کراجاءن نکری، ملالوئی برباکای اکنیسی امت مغمبیل برت تنتغ فرمسئلهن این. برباکای بنتوان تله دسالورکن کقد رعیت سوفاي مریک بروسها برسوغکوه-سوغکوه مغوبه نصیب دان منجادیکن کهیدوفن مریک لیه برکوالیتی.

سید غ جمعة یغ درحمی الله سکالین،

همقیر ستیاف تاهون فیهق مجلس اکام اسلام دان عادة ملایو ترغکانو (MAIDAM) مغاداکن فغأکیهن واغ زکاة اقایلا منجلغ تیباش بولن رمضان المبارک. دمان اکیهن واغ زکاة ترسبوت اداله اونتوق کولوغن فقیر دان میسکین دسلوروه نکری ترغکانو باکی میدیاکن فرسیافن یغ دفرلوکن منجلغ تیباش هاری رای عید الفطری . دغن اکیهن این جوک دهارفکن نصیب کولوغن یغ فقیر دان میسکین اکن تربیلا. سبدا رسول الله صلی الله علیه وسلم:

لَيْسَ الْمِسْكِينُ الَّذِي يَطُوفُ عَلَى النَّاسِ تَرُدُّهُ اللَّقْمَةُ وَاللَّقَمَتَانِ، وَالتَّمْرَةُ وَالتَّمْرَتَانِ، وَلَكِنَّ الْمِسْكِينَ الَّذِي لَا يَجِدُ غِنَى يُغْنِيهِ، وَلَا يُفْطَنُ لَهُ فَيَتَصَدَّقُ عَلَيْهِ، وَلَا يَقُومُ فَيَسْأَلُ النَّاسَ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

يغ بر مقصود:

"اورغ ميسكين ايت، بوكنله اورغ يغ برجالن كسان سيني ميينتا-ميينتا كقد مانسي اكر دبري سسواف دوا ناسي دان سبيجي دوا بواه كورما، تتاي اورغ ميسكين ايت اياله اورغ يغ تيدق ممقوپاءي كقرلوان يغ منجوكوفي اونتوقن، كمودين دبري صدقه ( زكاة ) دان مريك ايت تيدق فركي ميينتا-ميينتا كقد اورغ لاءين". رواية بخاري دان مسلم

حديث ترسبوت منجلسكن كقد كيت بهاوا مقصود اورغ ميسكين جلس نمق دان موده دكنالي، سقرتي اورغ يغ برجالن كسان سيني ميينتا-ميينتا كقد مانسي. سباليقن رسول الله صلى الله عليه وسلم مپاتاكن اورغ يغ ميينتا-ميينتا ايت، بوكن ميسكين لائي، كران دغن ميينتا-ميينتا ايت برارتي سوده منجوكوفي اونتوق كقرلوانن، ماله اداكالا سوده ملبيهي. مانا كالا يغ تيدق ميينتا-ميينتا سدغن مريك امت ممرلوكن قرتولوغن، مك مريكاله سبرن اورغ-اورغ يغ فرلو دبتو.

منوروت امام النواوي، دالم كتاب صحيح مسلم بهاوا فناين ستاتوس ميسكين اوليه رسول الله صلى الله عليه والسلام، كأتس اورغ يغ برجالن كسان سيني ميينتا-ميينتا كقد اورغ لاءين، بوكنله مناقيكن سچارا توتل، سباليقن بر مقصود تيدق سمستين سساورغ ايت ميسكين دغن قربواتن ترسبوت. جوسترو ايت، ستاتوس كميسكين سساورغ هندقله دنيلاي برقندوكن جومله فنداقتن دان كقرلوان يغ سقاتوتن، بوكن هاش برقندوكن نيلاين قد ظاهر اتاو فعاكوان سساورغ سمات-مات.

سیدغ جمعة یغ درحمی الله سکالین،

درقد حدیث داتس، فرسوءالنث ! ادکه ماسیه رامای رعیت دنکری  
ترغکانو یغ ترکولوغ دالم أصناف فقیر اتاو میسکین یغ لایق منریما اکیهن  
زکاة؟ اتاو، ادکه دزمان مودن این، مشارکت تیدق مغيرا لاکی، اصلکن  
ای واغ ریغکیت، مک مریک مملوکنش . دماناکه فرکیث انق-انق یغ  
بکرجا دغن فنداقتن ریوان ریغکیت؟ ادکه مشارکت مغيرا مملیهارا ایو  
باغ بوکن ساتو تغکوغجواب فنتیغ کاتس مریک، بربندیغ رومهتغک  
سندیری دان انق-انق؟ یغ لبیه دهشت لاکی ایو باغ مریک دهنتر  
کرومه-رومه کباجیکن اُتس اُلسن سیبوق دغن توکس سرتا تیدق داقت  
مبریکن تومقوان کقد مریک. ادکه مریک هان مغيرارقن ایو باغ مریک  
منداقت بنتوان دری اُکنسی-اُکنسی کراجاءن اتاو دری اکیهن واغ زکاة  
مایدَم(MAIDAM) اتاو بَیتُ المَال ستیاف تاهون؟

جوسترو ایت، رینتین دری فرسوءالن ترسبوت، تیمبول قولاً فرسوءالن  
بارو، سیافاکه سبیرن یغ برتغکوغجواب منغکوغ نققه سآورغ ایه، ایو،  
داتوق اتاو نینیق یغ فقیر اتاو میسکین اتاو سوده تیدق ممقو اونتوق بکرجا؟  
ادکه تغکوغجواب این دفیقول اولیه مریک سندیری؟ اتاو ادکه  
تغکوغجواب این ترلتق دباهو انق اتاو چوچو یغ تله دقلیهارا دان  
دیدیدیقش؟ اتاو ادکه تغکوغجواب این دفیقول اولیه اُکنسی-اُکنسی  
کراجان دان مایدَم(MAIDAM) اتاو بَیتُ المَال؟



سیدغ جمعة یغ درحمی الله سکالین،

کتاهویله ، بهاوا منوروت فنداقت یغ لیبه راجیح دالم مذهب الشافعی،  
کواجیشن منغکوغ نققه سآورغ ایه، ایبو، داتوق اتاو نینیق یغ فقیر اتاو  
میسکین اتاو یغ سوده تیدق ممفو اونتوق برکرجا اداله دأتس باهو انق دان  
چوچو ساماد للاکی اتاوقون فرمقوان یغ برکممقوان سچارا سامرات  
منغکوغ نققه مریک منوروت تورو تن یغ لیبه اقرب دری سکی قرابت .  
تغکوغجواب این مروفاکن اوجین بسر کقد انق-انق مریک دالم اوسیا  
سناج بکینیله ایبو باف متهارقن قمبیلاءن، کاسیه سایغ دری انق-انق  
اونتوق ممنوهی کفرلوان سیسا هیدوف مریک.

سسوغکوهن انق-انق برکواجیشن دان برتغکوغجواب کاتس ایبو  
باف دالم مناعنی مسئله کمیسکینن. اولیه ایت سکیرا ترداد سساورغ  
یغ مهاکو فقیر اتاو میسکین تئافی ممقوباء ی اورغ-اورغ یغ برکممقوان  
منغکوغ نققهن اتاو فربلنجاءن هارینش اتاو لاءین-لاءین کفرلوان یغ  
مستحق باکی دیرین، مک اورغ این تیدق لاکي دناماکن فقیر اتاو  
میسکین دسبکن اد اورغ یغ منغکوغ نققهن اتاو کفرلوان-کفرلوان یغ  
قاتوت.

جوسترو ایت، سدریله واهای قوم مسلمین، کیت فرلو مندیدیق دیری  
کیت، کلوارک کیت دان مشارکت کیت اکر تیدق موده ممینتا-مینتا  
افابیلا دتیمقا کسوسهن، سبالیقن کیت فرلو برأوسها برسوغکوه سوغکوه

سرتا ممنفعتکن رواج دان فلواغ یغ اد سباءیق موغکین، اکر کیت ترلقس دري بلغکو کمیسکینن.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ إِمَّا يَبُلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ﴿٢٣﴾

یغ بر مقصود:

"دان توهنمو تله ممرینتهکن سقای کامو جاغن مپمبه سلاءین درقذث دان کقد کدوا ایبو باف هندقله بریوات باءیق. دان کالاو ساله سآورغ دأنتارا کدواث تله منچاقای اوسیا توا، مک جاغنه اغکاو مغاتاکن کقد کدواث دغن کاتا-کاتا أه، دان جاغنه اغکاو منغکیغ کدواث تنافی کاتاکنله کقد مریک فرکتان یغ مولیا(یغ برسوفن سنتون) دان هندقله اغکاو مرندہ دیری کقد کدوا-دواث کران بلس کاسیهن دان کاسیه سایغمو دان دعاکنله اونتوق مریک دغن برکات "واهای توهنکو چوچوریلہ رحمت کقد مریک بردوا سباکایمان مریک تله منچورهکن کاسیه سایغن مملیهارا دان مندیق کو سماس کچیل". سورة الإسراء آية: 23

بَارِكْ اللَّهُ لِيْ وَلِكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعِيْ وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلْ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِيْ وَلِكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ، فَيَا فَوْزَ الْمُسْتَغْفِرِينَ وَيَا نَجَاةَ التَّائِبِينَ.

## الْخُطْبَةُ الثَّانِيَّةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَبِهِ نَسْتَعِينُ، فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ.  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا  
عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ  
وَأَصْحَابِهِ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.  
إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ حَفِظْكُمْ اللَّهُ،

ماريله كيت برتقوى كقد الله دغن منجوجوغ سكاللا تيته قرينتهش دان  
منيغكلكن سكاللا تكاهنش. موده-مودهن كيت اكن برهاكيا هيدوف  
ددنيا دان داخيرة .

سيدغ جمعة يغ درحمي الله سكالين،

سام-سامله كيت برمحاسبة ديري كيت سنديري، دغن برعزم ايغين معوبه  
دري يغ كورغ بائيق كقد يغ بائيق، دري يغ تله بائيق كقد يغ لبيه بائيق،  
دري سموا أسقيك كهيدوفن ساماد دري سودوت فكريجاءن، كسوغكوهن  
برأوسها، دان عملن-عملن سهارين. سدريله، بينن دان تغكوغجواب يغ  
دفيكول اوليه كيت سموا، ساماد كيت تركولوغ دكالغن اورغ-اورغ يغ  
فقير، ميسكين اتاو كولوغن يغ براد، سموان اكن دقرتغكوغجوابكن اوليه  
الله سبحانه وتعالى داخيرة نتي.

جاغنه اد دكالغن كيت يغ سغكوف برچاكف بوهوغ اتاو ممبريكن  
معلومات قلسو كقد فارا عامل زكاة اتاو فكاواي-فكاواي زكاة يغ

برواجب کران هاش سمات-مات إيغین منداقتکن اکیهن واغ زکاة. جاوهیله صفة بوروق سفرتی اورغ مناقق یغ دکمبرکن ددالم سبواه حدیث یغ دروایتکن اولیه اِمَام مُسَلِم، دمان سواتو کتیک رسول الله صلی الله علیه وسلم دسرهن هرتا زکاة اونتوق داکیهن کقد مریک یغ لایق. ستله سلسای رسول الله صلی الله علیه وسلم مغاکیهن زکاة ترسبوت، تیبا-تیبا ترداقت سآورغ کولوغن انصار یغ براد دبلاکغ بکیندا سرایا برکات : "این بوکن چارا یغ عادیل واهای محمد". رینتین دری روغوتن ترسبوت، الله سبحانه وتعالی منجلسکن کقد رسول الله صلی الله علیه وسلم، دغن تورونث آیه: 58 سورة التوبة:

وَمِنْهُمْ مَّن يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَاِنْ اَعْطُوا مِنْهَا رِضْوَانًا وَان لَّمْ يُعْطَوْا مِنْهَا اِذَا هُمْ

يَسْخَطُونَ ﴿٥٨﴾

یغ برمقصود:

"دان دانتارا مریک اد یغ منچلا مو (واهای محمد) مغنای قمبهاکین صدقه-صدقه (زکاة). اولیه ایت جک مریک دبری سبهاکین درقد زکاة ترسبوت منوروت کهندق مریک، مریک اکن سوک دان ممدغن سباکای عادیل، دان جک مریک تیدق دبری دری زکاة ایت منوروت کهندق مریک، مک دغن سرتا-مرتتا مریک اکن ماره".

اوليه ايت، باكي ڪولوغن فقير ميسڪين ، سڪيراڻ تيدق ممقوپاءِ ي اورغ يڻ  
 برڪممقوان منڃڪوڻ نققه مريڪ، ڪران انق-انق مريڪ جوڪ ترڪولوڻ  
 دري ڪالغن اورغ-اورغ فقير دان ميسڪين، مڪ ڦارا عامل زڪاة بوليھله  
 برڦرانن معلومڪن ڪاڏان مريڪ ڪڦڏ ڦجابت زڪاة مايدم دائيره ماسيڃ-  
 ماسيڃ اونتوق ڏامبيل تيندقن يڻ سواجرن. سبدا رسول الله صلى الله عليه  
 وسلم:

أَنَا أَوْلَىٰ بِكُلِّ مُؤْمِنٍ مِّنْ نَّفْسِهِ، مَن تَرَكَ مَالًا فَلِأَهْلِهِ، وَمَن تَرَكَ دِينًا أَوْ  
 ضِيَاعًا فَإِلَيَّ وَعَلَيَّ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

يڻ بر مقصود:

"اڪو لبيه اوتام ڦڏ ستياڦ اورغ مؤمن درڦڏ ڊيريڻ سنڊيري، بارغ سياڦا  
 يڻ منيڃڪلڪن هرتا، مڪ اونتوق ڪلوارڪاڻ، دان بارغ سياڦا يڻ منيڃڪلڪن  
 هوتغ، اتاو منيڃڪلڪن ڪلوارڪ يڻ لمه اُتاو ضعيف، مڪ ايت اوروسنڪو دان  
 تڃڪوڻجوابڪو". روايت بخاري دان مسلم

تتافي سڪيراڻ مريڪ ممقوپاءِ ي انق دان چوچو يڻ برڪممقوان، دغن  
 ممقوپاءِ ي ڦنداڦتن يڻ تيڃڪي، مڪ تڃڪوڻجواب ترسبوت اداله ڏاُتس باهو  
 انق دان چوچو مريڪ، ساماد للاڪي اتاوڦون ڦرمقوان يڻ برڪممقوان،  
 سڃارا سامرات منڃڪوڻ نققه مريڪ منوروت توروتن يڻ لبيه اُقرب دري  
 سڪي قرابت.

سيد غ جمعة يغ دكاسيهي الله سكالين،

قد هاري دان ساعت يغ مليا ساومقاما اين، ماريله سام-سام كيت  
قربايقن باچاءن صلوات دان سلام كحضرة جونجوغن بسر نبي محمد  
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سسوي دغن قرينته الله دالم القرءان،  
سورة الأحزاب آية 56:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا

تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

يغ بر مقصود:

"سسوغكوهن الله تعالى دان قارا ملائكتن سنتياس برصلاوات كأتس نبي  
(محمد)، واهاي أورغ-أورغ يغ برإيمان! برصلاواتله كامو كأتسن سرت  
أوچقكنله سلام سجهترا دغن فغحرمتن كأتسن دغن سقنوهن."

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى  
سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ،  
وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ  
سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ، وَعَنْ بَقِيَّةِ الصَّحَابَةِ وَالْقَرَابَةِ  
أَجْمَعِينَ، وَالتَّابِعِينَ وَتَابِعِي التَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا سَرِي فَادُوكَ بَاكِينِدَا يَغِ دَفَرْتَوَانِ اِكُوغِ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ  
تَوَانِكُو مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ ابْنَ الْمَرْحُومِ سُلْطَانَ مَحْمُودِ الْمُكْتَفِي بِاللَّهِ  
شَاهِ. وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى سَرِي فَادُوكَ بَاكِينِدَا رَاجِ فَرْمَايسُورِي  
اِكُوغِ تَوَانِكُو نُورِ زَاهِرَةِ. وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَذَوِيهِ وَأَقَارِبَهُ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكُو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلِ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ سُلْطَانَ مِيزَانَ  
زَيْنِ الْعَابِدِينَ. وَاحْفَظْ وُزَرَآءَهُ وَقُضَاتَهُ وَعُمَّالَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ  
وَالْمُسْلِمَاتِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ وَاجْمَعْ  
كَلِمَتَهُمْ عَلَى الْحَقِّ وَالِدِّينِ، وَدَمِّرِ الْكُفْرَةَ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُنَافِقِينَ،  
وَأَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ. رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا  
تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ.

رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ. رَبَّنَا  
آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ. وَصَلَّى اللَّهُ  
عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ. وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللَّهِ!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ،  
وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ،  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.